

Abstrakt

Tato práce se zabývá evaluativními pragmatickými markátory ve španělštině. Vymezuje je na základě literatury ze španělského i českého prostředí. Taktéž definuje modální význam evaluativní. Soustředí se především na analýzu vybraných markátorů (*afortunadamente*, *desafortunadamente*, *desgraciadamente*, *lamentablemente*, *por desgracia* a *por suerte*) v korpusu InterCorp a popisuje jejich překlady do češtiny. České protějšky charakterizuje jako emocionální částice. Dále shrnuje klasifikace španělských pragmatických markátorů a věnuje se evaluativním výpovědním adverbiiám ve španělštině. Vše opírá o dostupnou relevantní literaturu. Okrajově se zaměřuje na postavení markátorů ve větě. Dochází k závěru, že kladné pragmatické markátory *por suerte* a *afortunadamente* se nejčastěji překládají jako *naštěstí*. Nejfrekventovanější protějšky ostatních, významově záporných markátorů, jsou *bohužel* a *naneštěstí*.

Klíčová slova:

Pragmatické markátory, modální význam evaluativní, výpověď, korpus, španělština